

**Wytyczne Consorzio dotyczące zastosowania i wykorzystania  
telematycznych urządzeń rejestrujących opłaty drogowe  
(DKV BOX)**

## Spis treści

Część A – objaśnienie pojęć.....	2
Część B – przepisy ogólne .....	3
1 PRZEDMIOT .....	3
1.1 Akceptacja.....	3
1.2 Rejestracja, obowiązek informowania przez członka Consorzio .....	3
1.3 Wsparcie przy przygotowaniu / wdrożeniu opłat za emisję CO2.....	3
2 DOSTAWA URZĄDZEŃ DKV BOX.....	3
2.1 Dostawa.....	3
2.2 Własność .....	4
3 WARUNKI KORZYSTANIA.....	4
3.1 Instalacja .....	4
3.2 Korzystanie.....	4
4 WYNAGRODZENIE.....	4
4.1 Wynagrodzenie i koszty .....	4
4.2 Zwrot opłat drogowych.....	4
4.3 Fakturowanie .....	5
5 UTRATA, KRADZIEŻ, USTERKI, ZNISZCZENIE, USZKODZENIA.....	5
5.1 Kradzież, utrata lub innego rodzaju zaginięcie .....	5
5.2 Niesprawne urządzenie DKV BOX.....	5
5.3 Wymiana DKV BOX .....	5
5.4 Tymczasowe blokowanie urządzenia DKV BOX .....	5
5.5 Odpowiedzialność członka Consorzio .....	5
6 Zawieranie umów indywidualnych.....	5
7. REKLAMACJE / specjalne warunki operatorów systemów opłat drogowych .....	6
8. PRZETWARZANIE I OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH.....	6
9. OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY, ZWROT URZĄDZEŃ.....	6
9.1 Okres obowiązywania umowy .....	6
9.2 Wydawanie urządzeń DKV BOX, zwrot.....	6
9.3 Opłata za wcześniejszy zwrot .....	6
10 POZOSTAŁE .....	6
10.1 Zastosowanie wytycznych.....	6
10.2 Zmiany wytycznych.....	6
10.3 Obowiązki i interpretacja w przypadku zagranicznych członków Consorzio .....	7

Objaśnienia pojęć, przepisy ogólne oraz przepisy szczególne stanowią integralną część niniejszych wytycznych.

## **Część A – objaśnienie pojęć**

<b>„Consorzio”</b>	oznacza współpracę przedsiębiorców pod nazwą Consorzio DKV EURO SERVICE.
<b>„Członek Consorzio”</b>	oznacza osobę prowadzącą działalność gospodarczą lub firmę, która jest już zarejestrowana jako członek Consorzio w celach handlowych, przy czym członkostwo to jest warunkiem koniecznym do korzystania z DKV BOX.
<b>„DKV BOX”</b>	oznacza telematyczne urządzenie rejestrujące opłaty drogowe „DKV BOX ITALIA” (wyłącznie „DKV BOX ITALIA FLEET”), którego właścicielem i wydawcą jest DKV (zwane dalej w skrócie „DKV BOX” lub „urządzeniem”). DKV BOX służy do rejestracji opłaty drogowej, do której urządzenie jest dopuszczone, o ile rozliczenie jest możliwe za pomocą danego urządzenia.
<b>„DKV”</b>	oznacza firmę DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG ( <a href="http://www.dkv-mobility.com">www.dkv-mobility.com</a> ).
<b>„Formularz zamówienia”</b>	oznacza formularz z wnioskiem o udostępnienie jednego lub więcej urządzeń DKV BOX.
<b>„Instrukcje użytkownika”</b>	warunki korzystania z usług operatorów.
<b>„OBU”</b>	urządzenie pokładowe (On Board Unit) wykorzystywane do automatycznego ewidencjonowania i rozliczania opłat drogowych.
<b>„Operatorzy”</b>	oznacza operatorów autostrad, tuneli, mostów, parkingów, dróg wewnątrzmijskich/placów poboru opłat i promów, którzy akceptują urządzenia DKV BOX i pobierają od DKV płatności za akceptację oraz opłaty drogowe zarejestrowane przez DKV BOX podczas korzystania z autostrad, tuneli, mostów, parkingów, dróg śródmiejskich / punktów poboru opłat (opłata miejska) i promów.
<b>„Opłata drogowa”</b>	Należności lub opłaty pobierane przez operatorów za korzystanie z odcinków autostrad, tuneli i mostów, jak również parkingów i promów podlegających opłatom oraz dróg śródmiejskich / punktów poboru opłat (opłata miejska).
<b>„Sieć”</b>	oznacza wszystkie pasy ruchu do poboru opłat operatorów, którzy akceptują urządzenia DKV BOX.
<b>„Umowa użytkownika”</b>	oznacza umowę zawartą pomiędzy Consorzio a członkiem Consorzio, umożliwiającą członkowi Consorzio korzystanie z jednego lub więcej urządzeń DKV BOX i zawierającą następujące dokumenty: - formularz zamówienia DKV BOX - niniejsze wytyczne
<b>„Wytyczne”</b>	oznacza niniejsze wytyczne Consorzio dotyczące składania wniosków o wydanie telematycznych urządzeń rejestrujących opłaty drogowe (DKV BOX) oraz ich użytkownika.

## **Część B – przepisy ogólne**

### **1 PRZEDMIOT**

#### **1.1 Akceptacja**

Posiadanie i korzystanie z DKV BOX implikuje w sensie prawnym bezwarunkowe zaakceptowanie niniejszych wytycznych. Urządzenie DKV Box z przypisanym numerem rejestracyjnym jest powiązane z jednym, określonym w formularzu zamówienia pojazdem członka Consorzio i można je zainstalować tylko w tym pojeździe.

#### **1.2 Rejestracja, obowiązek informowania przez członka Consorzio**

Członek Consorzio gwarantuje kompletność i poprawność wszystkich danych udostępnionych w ramach umowy użytkowania. Członek Consorzio zobowiązuje się do niezwłocznego uzupełniania i aktualizowania danych udostępnionych Consorzio, w szczególności w przypadku:

- zmiany zarejestrowanego pojazdu (zarejestrowanych pojazdów),
- zmiany tablicy rejestracyjnej pojazdu, w którym zainstalowano urządzenie DKV BOX,
- wyrejestrowania pojazdu, w którym zainstalowano urządzenie DKV BOX powiązane z tablicą rejestracyjną<sup>1</sup>,
- zmiana jego sytuacji prawnej, taka jak zmiana jego formy prawnej oraz
- zmiany danych bankowych, własnych danych identyfikacyjnych lub zmiany adresu elektronicznego (adresów elektronicznych).

Członek Consorzio zobowiązuje się co do zasady do dostarczenia i uaktualnienia wszystkich informacji potencjalnie przydatnych do wykonania umowy użytkowania.

#### **1.3 Wsparcie przy przygotowaniu / wdrożeniu opłat za emisję CO2**

Z zastrzeżeniem odrębnie złożonego zlecenia w drodze pojedynczego zamówienia Consorzio wspiera swoich partnerów w zakresie odrębnego (dodatkowego) świadczenia przy przygotowywaniu / wdrożeniu nowych wymogów dotyczących opłat drogowych w zakresie opłat za emisję CO2, przede wszystkim w przypadku deklaracji w odniesieniu do pojazdów podlegających obowiązkowej opłacie drogowej w związku z klasami emisji CO2 oraz emisją spalin w zależności od obowiązujących w danym przypadku przepisów prawnych.<sup>2</sup>

Consorzio gromadzi i przetwarza dane przekazane przez partnera w celu świadczenia wyżej wymienionej (dodatkowej) usługi w formie „deklaracji” i składa deklarację za partnera u odpowiedniego operatora poboru opłat drogowych.

#### **Odpowiedzialność za poprawność i kompletność danych przekazanych przez partnera oraz**

informacji, które są niezbędne w celu złożenia deklaracji, ponosi partner. Musi on podać poprawnie wszystkie dane, które są istotne dla wysokości opłat drogowych.

Consorzio nie ponosi odpowiedzialności za błędy w deklaracji, które wynikają z nieprawidłowych i/lub niedokładnych informacji przekazanych przez partnera, jak również za związane z tym błędy (np. nieprawidłowe rozliczenie opłat drogowych) i nie odpowiada za nie.

**W stosunku do operatora poboru opłat, partner pozostaje odpowiedzialny za deklarację i związane z nią przyporządkowanie pojazdów do grup z uwzględnieniem klas emisji zanieczyszczeń zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Oznacza to, że w przypadku nieprawidłowych rozliczeń opłat drogowych lub nieprawidłowego przypisania do klas zanieczyszczeń, partner zobowiązany jest najpierw skontaktować się z odpowiednim operatorem opłat drogowych w celu dokonania korekty. Consorzio udzieli partnerowi wsparcia w tym zakresie na jego wniosek.**

Jeżeli Consorzio przetwarza dane i informacje („dane istotne dla wysokości opłat drogowych”) w wyżej wymienionych celach, które mogą obejmować również dane osobowe, dokonuje tego jako administrator danych w znaczeniu art. 4 p. 7 RODO. Przetwarzanie służy świadczeniu wyżej wymienionych usług na rzecz partnera i obejmuje również przetwarzanie danych niezbędne w celu analizy awarii, wykryciu nadużyć i zapewnieniu bezpieczeństwa informatycznego. Podstawę prawną stanowi w tym zakresie art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. b) i f) RODO.

Dalsze informacje dotyczące ochrony danych, przede wszystkim w odniesieniu do ewentualnie istniejących praw osób, których dane dotyczą, można znaleźć w ogólnych informacjach dotyczących ochrony danych Consorzio, które są dostępne na stronie [datenschutz-pl.pdf \(dkv-mobility.com\)](#).

## **2 DOSTAWA URZĄDZEŃ DKV BOX**

### **2.1 Dostawa**

Consorzio dostarcza członkowi Consorzio urządzenie DKV BOX na adres dostawy podany w formularzu zamówienia DKV BOX.

Consorzio pobiera opłatę za personalizację w wysokości 4,95 euro za DKV BOX za wpisanie niezbędnych danych i aktywację DKV BOX. Consorzio pobiera opłatę za wysyłkę DKV BOX w wysokości 9,95 euro za jedno zamówienie.

<sup>1</sup> Dotyczy to wyłącznie sytuacji, gdy takie wyrejestrowanie jest dozwolone w kraju siedziby klienta lub w kraju rejestracji danego pojazdu.

<sup>2</sup> Informacja: Stawki opłaty drogowej zawierają udział za zanieczyszczenie powietrza. Udział ten zależy od klasy emisji spalin i masy pojazdu oraz dopuszczalnej masy całkowitej powyżej 18 ton,

również stosownie do liczby osi. Każda osoba zobowiązana do uiszczenia opłaty drogowej musi w deklaracji zaklasyfikować pojazd podlegający obowiązkowej opłacie drogowej do klasy emisji spalin (klasa emisji spalin A,B, C, D, E i F) i zgłosić operatorowi systemu poboru opłat.

## 2.2 Własność

Urządzenie DKV BOX pozostaje wyłączną, niepodlegającą cesji ani zajęciu własnością DKV i jest udostępnianie członkowi Consorzio na podstawie jego formularza zamówienia do momentu wystąpienia okoliczności wymienionych w punkcie 8. tych wytycznych. Urządzenie DKV BOX musi być należycie przechowywane i obsługiwane. Urządzenia nie można przekazywać osobom trzecim.

Członek Consorzio ma obowiązek dbać o urządzenie DKV BOX i jest odpowiedzialny za jego wykorzystanie zgodnie z umową. Odpowiada on za naruszenie tych obowiązków przez swoich pomocników, którym powierzył pojazd z zamontowanym w nim urządzeniem DKV BOX.

## 3 WARUNKI KORZYSTANIA

### 3.1 Instalacja

Członek Consorzio odpowiada za zainstalowanie DKV BOX w pojeździe zgodnie z obowiązującymi przepisami i instrukcją instalacji oraz ponosi koszty instalacji. Wraz z urządzeniem DKV BOX Consorzio przesyła członkowi Consorzio instrukcję instalacji w kilku wersjach językowych, a członek Consorzio odpowiada za przeprowadzenie instalacji.

### 3.2 Korzystanie

Stanowczo zabrania się korzystania z urządzenia DKV BOX przez osoby i podmioty inne niż członek Consorzio.

Na całym obszarze sieci, dla której przeznaczone jest urządzenie DKV BOX, musi się ono stale znajdować w przewidzianym do tego uchwycie, gotowe do użycia.

W pojeździe można korzystać tylko z jednego urządzenia OBU aktywnego w danym systemie poboru opłat. Przewożenie kilku aktywnych urządzeń OBU może skutkować podwójną rejestracją, a tym samym podwójnym fakturowaniem. Wyraźnie zaznacza się, że w takim przypadku Consorzio jest upoważnione do dwukrotnego wystawienia faktury.

Consorzio ma również prawo do zablokowania DKV BO w przypadku zamówienia w Consorzio kolejnego urządzenia OBU dla tego samego pojazdu, tj. przy pierwszym użyciu kolejnego urządzenia OBU lub w ciągu 30 dni kalendarzowych od daty jego aktywacji.

W przypadku korzystania z DKV BOX w celu uiszczenia należnej opłaty drogowej należy korzystać wyłącznie z pasów jezdni wyznaczonych do tego celu. Należy również przestrzegać maksymalnego ograniczenia prędkości przewidzianego dla tych pasów przez poszczególne przedsiębiorstwa pobierające opłaty. Nie ma potrzeby wystawiania paragonu za płatność gotówką lub kartą kredytową, ponieważ opłata za przejazd jest naliczana na fakturze Consorzio.

## 4 WYNAGRODZENIE

### 4.1 Wynagrodzenie i koszty

Oprócz opłat drogowych i kosztów/opłat związanych z korzystaniem z autostrad, tuneli,

mostów, parkingów, dróg śródmiejskich / punktów poboru opłat (opłata miejska) i promów zarejestrowanych przez DKV BOX i płatnych na rzecz Consorzio zgodnie z regulaminem wewnętrznym Consorzio, członek Consorzio zobowiązany jest do uiszczania opłat określonych w niniejszych wytycznych.

W szczególności Consorzio pobiera opłatę za sterowanie DKV BOX za zdalne zarządzanie DKV BOX i udostępnianie DKV BOX w wysokości 0,99 euro miesięcznie. Opłata za sterowanie jest zryczałtowana. Obliczenie tej opłaty za sterowanie jest niezależne od faktycznego korzystania i trybów korzystania z DKV BOX. Samo urządzenie DKV BOX jest udostępniane członkowi Consorzio bezpłatnie w ramach bezpłatnego użyczenia zgodnie z artykułem 1803 włoskiego kodeksu cywilnego. Z chwilą zwrotu DKV BOX członka Consorzio do Consorzio naliczanie opłaty za sterowanie przestaje obowiązywać.

Consorzio pobiera „podwyższoną opłatę za sterowanie DKV BOX” w wysokości 1,95 euro miesięcznie w przypadku braku aktywności DKV BOX, zamiast „opłaty za sterowanie DKV BOX” w celu kompensaty, jeśli w dniu wystawienia faktury przez 3 miesiące nie został wygenerowany żaden obrót za pomocą tego DKV BOX. Podwyższona opłata za sterowanie przestanie obowiązywać od pierwszego dnia rozliczeniowego, w którym ustalono, że DKV BOX ponownie generuje przychody.

Miesięczna (zryczałtowana lub podwyższona) opłata za sterowanie, jak również opłaty autostradowe i opłaty za korzystanie z parkingów, tuneli, promów i mostów zarejestrowane i naliczone przez DKV BOX będą pobierane przez Consorzio z dodatkową dopłatą wynikającą z przepisów wewnętrznych, jak również opłatą za system poboru opłat w wysokości 1,5% kwoty opłaty za przejazd zafakturowanej klientowi po zrabatowaniu i doliczeniu opłat operatora do faktury Consorzio.

Z regulaminem wewnętrznym można zapoznać się w każdej chwili w strefie chronionej na stronie internetowej DKV lub poprosić o jego udostępnienie doradcę klienta.

### 4.2 Zwrot opłat drogowych

Korzystanie z DKV BOX umożliwia członkowi Consorzio ubieganie się o zwrot opłat za przejazd autostradą zgodnie z odpowiednimi decyzjami ministerialnymi włoskiego Ministerstwa Infrastruktury i Transportu. W tym celu członek Consorzio musi spełnić wymagania i warunki określone w decyzjach ministerialnych. Ważnym wymogiem jest to, że członek Consorzio zapewnia i gwarantuje, że urządzenie DKV BOX z przypisanym numerem rejestracyjnym jest zainstalowane i używane tylko w wyznaczonym pojeździe (każde takie urządzenie DKV BOX jest specjalnie zarejestrowane dla jednego pojazdu). Wyraźnie zabrania się korzystania z DKV BOX w pojeździe innym niż zarejestrowany lub przypisany do urządzenia DKV BOX. Jeśli członek Consorzio, z naruszeniem niniejszych wytycznych, zarejestruje kilka urządzeń OBU DKV lub innych dostawców, bądź użyje urządzenia DKV BOX w pojeździe innym niż zarejestrowany, może to spowodować utratę zwrotu opłat.

Zgodnie z art. 2 statutu i na podstawie danych przekazanych Consorzio automatycznie występuje w imieniu członka do właściwych organów o zwrot opłaty za przejazd za cały obrót wygenerowany z wykorzystaniem urządzenia OBU na włoskim obszarze poboru opłat drogowych.

#### 4.3 **Fakturowanie**

Rozliczenie wszystkich opłat dla danego urządzenia DKV BOX odbywa się zgodnie z regulaminem wewnętrznym. Consorzio wystawia członkowi faktury dwa razy w miesiącu. Co do zasady okres rozliczeniowy za pierwszą połowę miesiąca przypada między 1 a 15 dniem miesiąca, a za drugą połowę miesiąca między 16 a ostatnim dniem miesiąca. Niemniej jednak, zgodnie z prawem włoskim, transakcje mogą być fakturowane również poza tymi okresami (np. jeśli przedsiębiorstwo pobierające opłaty za przejazd spóźnia się z obciążeniem nimi Consorzio).

## 5 **UTRATA, KRADZIEŻ, USTERKI, ZNISZCZENIE, USZKODZENIA**

### 5.1 **Kradzież, utrata lub innego rodzaju zaginięcie**

O kradzieży, utracie lub innego rodzaju zaginięciu DKV BOX należy niezwłocznie poinformować Consorzio pocztą elektroniczną, podając dane z karty serwisowej DKV BOX Consorzio. Niezwłoczne zgłoszenie musi zawierać w szczególności numer rejestracyjny pojazdu, z którego DKV BOX zostało skradzione lub zginęło.

W przypadku kradzieży, zagubienia, zniszczenia, uszkodzenia lub innego rodzaju zaginięcia członek Consorzio zobowiązany jest do uiszczenia opłaty za niezwrócenie urządzenia DKV BOX. Informacje na temat opłaty za niezwrócenie urządzenia znajdują się w punkcie 9.2 niniejszych wytycznych.

Odnalezione urządzenie DKV BOX, które zostało zgłoszone jako skradzione, zgubione lub zaginione, nie może być nadal używane, lecz musi być niezwłocznie odesłane przez członka Consorzio do Consorzio zgodnie z punktem 9.2.

### 5.2 **Niesprawne urządzenie DKV BOX**

O niesprawnym urządzeniu DKV BOX członek Consorzio winien niezwłocznie poinformować Consorzio.

Członek Consorzio może zażądać od Consorzio wydania nowego urządzenia jako urządzenia zastępczego. Niezwłocznie po otrzymaniu nowego urządzenia członek Consorzio ma obowiązek na własny koszt odesłać stare urządzenie do Consorzio zgodnie z pkt 9.2. Członek Consorzio jest zobowiązany odesłać stare urządzenie w torbie izolacyjnej dołączonej do nowego urządzenia DKV BOX.

### 5.3 **Wymiana DKV BOX**

Consorzio może w dowolnym momencie wymienić dostarczone urządzenie DKV BOX na jego nowszy model.

Consorzio może również usunąć i/lub wymienić urządzenie DKV BOX z przyczyn technicznych, np. w przypadku modyfikacji urządzenia DKV BOX, sposobu jego działania, zużycia, zmiany pojazdu lub

cech pojazdu, do którego DKV BOX jest przyporządkowane.

W sytuacji, gdy niezbędna jest wymiana urządzenia, członek Consorzio musi je odesłać do Consorzio po otrzymaniu pierwszego wezwania zgodnie z wymogami w pkt 9.2.

### 5.4 **Tymczasowe blokowanie urządzenia DKV BOX**

Consorzio może zabronić korzystania z DKV BOX w trybie natychmiastowym i bez uprzedzenia, jeśli zachodzi jedna z przyczyn wymienionych w art. 8 statutu.

Consorzio może więc tymczasowo zablokować poszczególne lub wszystkie urządzenia DKV BOX bez żądania ich wydania. Niezależnie od czasowego zablokowania poszczególnych lub wszystkich urządzeń DKV BOX, członek Consorzio w dalszym ciągu zobowiązany jest do uiszczenia opłaty za zarządzanie DKV BOX zgodnie z punktem 4.1 niniejszych wytycznych. Operatorzy systemów opłat drogowych mają prawo konfiskować zablokowane urządzenia DKV BOX.

Consorzio ma prawo powiadomić swoich partnerów serwisowych o zablokowaniu DKV BOX i/lub zakończeniu stosunków handlowych z członkiem Consorzio za pośrednictwem urządzeń komputerowych, poprzez przesłanie list blokad lub w inny sposób.

### 5.5 **Odpowiedzialność członka Consorzio**

Członek Consorzio ponosi odpowiedzialność za niezgodne z umową użytkowanie lub nadużycie urządzenia DKV BOX oraz za każdą później zarejestrowaną transakcją opłaty drogowej, chyba że członek Consorzio i uprawniony użytkownik pojazdu, w którym było zainstalowane urządzenie DKV BOX, podjęli wszelkie stosowane działania, aby uniknąć niezgodnego z umową użytkowania lub nadużycia urządzenia, przy czym na członku Consorzio ciąży obowiązek udowodnienia, że działania takie zostały podjęte.

Nieuprawnione korzystanie z DKV BOX może być ścigane na mocy prawa karnego.

Członek Consorzio odpowiada za uszkodzenia urządzenia DKV BOX, które wynikają z nieprawidłowego i/lub niezgodnego z umową użytkowania. Zabronione jest w szczególności otwieranie urządzenia, usuwanie baterii oraz kopiowanie zapisanych danych.

## 6 **Zawieranie umów indywidualnych**

Na obszarze objętym opłatami drogowymi we Włoszech korzystanie z płatnych dróg odbywa się na zasadzie prowizji. Na podstawie odpowiednich umów z poborcą opłat drogowych firma DKV jest uprawniona do pobierania opłat drogowych od swoich klientów we własnym imieniu i na rachunek osób trzecich oraz do pobierania odpowiednich kwot opłat drogowych. DKV jest również uprawniona do angażowania osób trzecich (w tym przypadku Consorzio) jako agentów prowizyjnych. Consorzio z kolei działa we własnym imieniu wobec klientów (którzy są również członkami Consorzio), ale na rachunek DKV. W związku z tym dostawy i usługi na rzecz członka Consorzio są zawsze realizowane przez Consorzio.

## 7. REKLAMACJE / specjalne warunki operatorów systemów opłat drogowych

Opłata drogowa, wszelkie „Warunki szczególne” i inne warunki korzystania z usług operatorów nie są częścią niniejszych wytycznych. Członek Consorzio zobowiązany jest postępować zgodnie z warunkami korzystania z usług zamieszczonym na stronie internetowej DKV ([www.dkv-mobility.com](http://www.dkv-mobility.com)).

Ewentualne spory w tym zakresie muszą być rozstrzygane bezpośrednio pomiędzy operatorem a członkiem Consorzio. W razie problemów technicznych związanych z systemem opłat drogowych obsługiwanych przez operatora członek Consorzio nie ma prawa występować z roszczeniami przeciwko Consorzio.

Reklamacje i roszczenia zwrotu, dotyczące transakcji zarejestrowanych za pomocą urządzenia DKV BOX, członek Consorzio kieruje bezpośrednio do Consorzio.

Pozostałe reklamacje i roszczenia zwrotu mogą być zgłaszane przez członka Consorzio bezpośrednio operatorowi lub za pośrednictwem Consorzio. Reklamacje i roszczenia zwrotu zgłoszone Consorzio są niezwłocznie przekazywane do operatorów.

Członek Consorzio zobowiązany jest do sprawdzenia faktur wystawionych w ramach umowy użytkownika niezwłocznie po ich otrzymaniu. Wszelkie skargi i zastrzeżenia dotyczące tych faktur muszą być przesłane do Consorzio, pod groźbą utraty prawa do odszkodowania, wraz ze wszystkimi dokumentami potwierdzającymi, nie później niż 2 miesiące od daty wystawienia faktury.

## 8. PRZETWARZANIE I OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Consorzio przetwarza dane członka Consorzio, w szczególności wynikające ze stosunku umownego, wyłącznie w ramach przepisów prawa o ochronie danych osobowych (ogólne rozporządzenie UE o ochronie danych osobowych, w szczególności art. 6). Obejmuje to również, o ile zezwala na to prawo o ochronie danych, przetwarzanie i/lub przekazywanie danych osobom trzecim (np. partnerom serwisowym), pracującym dla Consorzio, zgodnie z przepisami prawnymi i odpowiednimi gwarancjami ochrony danych. Dalsze szczegółowe informacje na temat ochrony danych są dostępne na stronie <https://www.dkv-mobility.com/de/maut/maut-pro-land/italien/consorzio-dkv>.

## 9. OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY, ZWROT URZĄDZEŃ

### 9.1 Okres obowiązywania umowy

Umowa użytkownika jest uzależniona od zarejestrowania członka Consorzio jako członka Consorzio i wchodzi w życie z chwilą przyjęcia przez członka Consorzio przesłanego formularza zamówienia na jego pojazdy; obowiązuje do czasu zakończenia współpracy z Consorzio w zakresie urządzeń DKV BOX (z wyłączeniem postanowień pkt 9.2 i 10.2, które nadal obowiązują). Consorzio

może wypowiedzieć umowę użytkownika zgodnie z art. 1456 włoskiego kodeksu cywilnego, jeżeli członek Consorzio zalega z płatnościami lub nie oddaje urządzenia DKV BOX zgodnie z punktem 9.2 niniejszych wytycznych.

### 9.2 Wydawanie urządzeń DKV BOX, zwrot

Po zakończeniu umowy użytkownika lub wystąpieniu przez Consorzio o zwrot urządzenia lub w razie zmian dotyczących zarejestrowanych pojazdów z floty członka Consorzio, które nie są już objęte umową użytkownika, a także we wszystkich przypadkach, o których mowa w wytycznych, członek Consorzio jest zobowiązany do niezwłocznego odesłania Consorzio wszystkich posiadanych urządzeń j.n.

- hermetycznie zapakowanych w papier powlekany aluminium
- na własny koszt, na adres:

**Consorzio DKV Euro Service**  
**c/o DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG**  
**OBU Management**  
**Balcke-Dürr-Allee 3**  
**D-40882 Ratingen**

Jeśli Consorzio nie otrzyma urządzeń w ciągu 14 dni kalendarzowych od żądania zwrotu lub od zakończenia współpracy handlowej lub w przypadku wymiany, Consorzio naliczy opłatę za niezwrócenie urządzenia (odszkodowanie) w wysokości 30,00 euro za każde urządzenie DKV BOX. Opłata za niezwrócenie urządzenia zostanie naliczona członkowi Consorzio w fakturze Consorzio, podobnie jak opłaty drogowe poniesione i zarejestrowane po zakończeniu stosunku handlowego lub po złożeniu wniosku o wydanie, wyrejestrowanie lub wymianę, za które odpowiada członek Consorzio.

### 9.3 Opłata za wcześniejszy zwrot

Jeśli członek zwróci DKV BOX do Consorzio przed końcem uzgodnionego okresu w ciągu jednego roku, Consorzio naliczy opłatę za wcześniejszy zwrot w wysokości 19,95 euro za regenerację DKV BOX. Nie dotyczy to sytuacji, gdy zwrot DKV BOX wynika z okoliczności, za które członek nie ponosi odpowiedzialności.

## 10. POZOSTAŁE

### 10.1 Zastosowanie wytycznych

Niniejsze wytyczne mają zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy klient korzysta z usług poboru opłat drogowych we Włoszech i jest członkiem Consorzio. Niniejsze wytyczne mają pierwszeństwo przed ogólnymi warunkami handlowymi DKV, o ile członek Consorzio wyraził już na nie zgodę jako klient DKV i o ile od nich odbiegają lub je uzupełniają. W pozostałych przypadkach ogólne warunki handlowe DKV pozostają bez zmian.

### 10.2 Zmiany wytycznych

Powyższe wytyczne dotyczą urządzeń DKV BOX wyszczególnionych w formularzu pierwszego zamówienia oraz urządzeń DKV BOX zamówionych lub wymienionych jako kolejne.

Consorzio zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w niniejszych wytycznych w dowolnym momencie.

Consorzio powiadomi pisemnie członka Consorzio o wszelkich zmianach w niniejszych wytycznych Consorzio w zakresie stosowania i wykorzystania tematycznych urządzeń rejestrujących opłaty drogowe (DKV BOX), bez konieczności szczegółowego informowania o zmienionych postanowieniach niniejszych wytycznych lub o ich nowej wersji. Wystarczające jest podanie linku do pobrania zmienionego dokumentu oraz powiadomienie o fakcie wprowadzenia takiej zmiany. Pisemna informacja może być również podawana na rozliczeniach. Brak pisemnego sprzeciwu członka Consorzio zgłoszonego w ciągu jednego miesiąca od powiadomienia o zmianie uznaje się za akceptację zmiany. Wskazówka na ten temat jest podana w informacjach firmy Consorzio dotyczących zmian.

Członek Consorzio ma prawo nie zaakceptować nowych wytycznych poprzez wypowiedzenie umowy użytkownika oraz natychmiastowe zaprzestanie użytkownika posiadanych urządzeń DKV BOX i ich odesłanie do Consorzio zgodnie z wymogami dotyczącymi zwrotu, o których mowa w pkt 9.2. niniejszych wytycznych.

### **10.3 Obowiązki i interpretacja w przypadku zagranicznych członków Consorzio**

Niniejsze wytyczne sporządzone w języku włoskim mają zastosowanie również do stosunków handlowych z zagranicznymi członkami Consorzio. Wersja włoska oraz wszystkie inne wersje językowe są dostępne w każdej chwili w zabezpieczonej strefie klienta na stronie internetowej DKV lub na życzenie u doradcy klienta.

Tłumaczenie niniejszego dokumentu na odpowiedni język narodowy lub na język angielski, udostępniane w każdym przypadku zagranicznym członkom Consorzio, ma na celu ułatwić ich zrozumienie. W przypadku sporów dotyczących interpretacji tekst w języku włoskim ma zawsze pierwszeństwo.

Niniejsze wytyczne podlegają prawu włoskiemu z wyraźnym wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG, Wiedeń 1980) oraz włoskich norm kolizyjnych.

Zgodnie z zapisami statutu Consorzio wszelkie spory dotyczące windykacji należności wobec członka Consorzio podlegają wyłącznej jurysdykcji sądu w Mediolanie (Włochy).

Wersja: 11/2023.